

# RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

(17.2.49) 1

*Radio*



Guía-índice o programa para el

JUEVES

día 17 de FEBRERO de 1949.

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante	
14h.--	Sobremesa	Sintonía.- HORA EXACTA.- Santoral del día.			
14h.02		"ANVERSO Y REVERSO", emisión ciudadana por Armando Matias Guiu:			
14h.08		VARIEDADES:	Varios	Humana Discos	
14h.20		Guía comercial.			
14h.25		Servicio financiero.			
14h.30		Emisión de Radio Nacional de España.			
14h.45		Rawick y Landauer al piano:	"	"	
14h.50		Guía comercial.			
14h.55		Sardanas de actualidad:	"	"	
15h.--		"RADIO-CLUB":			
15h.30		Boletín informativo.			
15h.35		"VELADAS DE OPERA": Adaptación radiofónica del argumento y una síntesis sinfónica de la ópera de Mozart: "DON JUAN". Guión y realización de Pedro Voltes		Humana	
16h.--			Fin de emisión.		
18h.--		Tarde	Sintonía.- Campanadas.- DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A MATARO:	"	"
18h.50			DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A BARCELONA:		
19h.10	Cuentos infantiles: "LA CENICIENTA" y "EL FLAUTISTA DE HAMELIN": Adaptación literaria y musical de Morera Vilella y Casas Augé, respectivamente:		Varios	Discos	
19h.25	Agrupación coral "Los compañeros de la canción":		"	"	
19h.30	Emisión de Radio Nacional de España.				
19h.50	Novedades en danzas y películas:		"	"	
20h.15	Boletín informativo.				
20h.20	"BIBLIOTECA DE "RADIO-BARCELONA":		P.Ribas		
20h.30	Guía comercial.				
20h.35	El violín de Yehudi Menuhin:		Varios	"	
20h.45	"RADIO-DEPORTES":		M.Espín		
20h.50	Guía comercial.				
20h.55	Sigue: El violín de Yehudi Menuhin:		Varios	"	
21h.--	Noche		HORA EXACTA.- Servicio Meteorológico Nacional.		
21h.02			ACTUACION DE LA ORQUESTA ELORRIZA:		Humana
21h.20		Guía comercial.			
21h.25		Francisco Roviralta y su Orquesta:	"	Discos	
21h.30		"Fantasías radiofónicas":			
21h.45		Emisión de Radio Nacional de España.			
22h.--		Juan Urteaga con el órgano Hammond:	"	"	
22h.15		Guía comercial.			
22h.40		"MARINA", selecciones:	Arrieta	"	
22h.40		Fin de emisión.			

-0-0-0-0-0-



*Actuación de Alejandro Abolloa y Abolinos y Kbari Paz*

*22.20*

(17.2.49) 2

PROGRAMA DE "RADIO-BARCELONA" E A J - 1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

MUEVES, 17 Febrero 1949

.....

14h.-X Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco, Señores radioyentes, muy buenas tardes. Viva Franco. Arriba España.

-X Hora exacta.- Santoral del día. Emisiones destacadas.

14h.02 "ANVERSO Y REVERSO", emisión ciudadana, por Armando Matias Guiu:

(Texto hoja aparte)  
.....

14h.08 XVARIEDADES: (Discos)

14h.20 XGuía comercial.

14h.25 XServicio financiero.

14h.30 XCONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

14h.45 XACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

X- Rawicz y Landauer al piano: (Discos)

14h.50 XGuía comercial.

14h.55 XSardanas de actualidad: (Discos)

15h.--X Emisión: "RADIO CLUB":

(Texto hoja aparte)  
.....

15h.30 XBoletín informativo,

15h.35 XVELADAS DE ÓPERA: Adaptación radiofónica del argumento y una síntesis sinfónica de la ópera de Mozart: "DON JUAN". Guión y realización de PEDRO VOLTES:

(Texto hoja aparte)  
.....

16h.--X Damos por terminada nuestra emisión de sobremesa y nos despedimos de ustedes hasta las seis, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas tardes. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1. Viva Franco. Arriba España.

.....

18h.--X Sintonía.-, SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenas tardes. Viva Franco. Arriba España.

X Campanadas desde la Catedral de Barcelona.

X DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A MATARÓ:

(17.2.49) 3

MODIFICACIÓN PROGRAMA "RADIO-BARCELONA" EAJ-1

JUEVES, 17 de Febrero de 1949

.....

A las 21h.02 Actuación de ALEJANDRO ULLOA Y MARI PAZ MOLINEROS.



18h.50 DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A BARCELONA:

19h.10 CUENTOS INFANTILES: "LA CENICIENTA" Y "EL FLAUTISTA DE HAMELIN": Adaptación literaria y musical de Morera Vilella y Casas Augé, respectivamente: (Discos)

19h.25 Agrupación coral "Los compañeros de la canción": (Discos)

19h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA:

19h.50 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA.

-X Novedades en danzas y películas: (Discos)

20h.15 Boletín informativo.

20h.20 BIBLIOTECA DE "RADIO-BARCELONA", por Pablo Ribas:

(Texto hoja aparte)

.....

20h.30 Guía comercial.

20h.35 El violín de Yehudi Menuhin: (Discos)

20h.45 RADIO-DEPORTES.

20h.50 Guía comercial.

20h.55 Sigue: El violín de Yehudi Menuhin: (Discos)

21h.-- Hora exacta.- SERVICIO METEOROLÓGICO NACIONAL. Emisiones destacadas...

21h.02 Actuación de Alejandro Abloa y Abay Ray Molinero  
ACTUACIÓN DE LA ORQUESTA FLORIDA:

21.15<sup>as</sup> *pasaa 22.20* } "Qué me importa?", canción beguine - M. Fernandez Porta  
"Ain't Misbehaviú", fox medio tiempo - T. Waller  
"La simpatía acaba en amor" - fox lento - Frederick Loewe  
"Quiero un sombrero de castor", fox swing - Will Hudson  
Interviú al Principe Paul Bouroussy.

21h.20 Guía comercial.

21h.25 Francisco Roviralta y su Orquesta: (Discos)

21h.30 Emisión: "FANTASIAS RADIOFÓNICAS":

(Texto hoja aparte)

.....

21h.45 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

22h.-- ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

v-X Juan Urteaga con el órgano Hammond: (Discos)

22h.15 Guía comercial

22.20 Actuación de la Orquesta Florida:

22h.40 "MARINA", de Arrieta, selecciones: (Discos)

-X (Hasta acabar obra) Damos por terminada nuestra emisión y nos despedimos de ustedes hasta las dos de la tarde, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1. Viva Franco. Arriba España.

.....





Discos enteros en  
Radio Club (17-2-49)

La verbena de la Paloma  
Selección (6 caras)

(17.2.49) 6

Jueves, 17 de Febrero de 1949.

A las 18h.--

DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A MATARÓ

- 4246 P. L. 1--X UNA CANTAORA, Canción de Quintero, León y Quiroga por Juanita Reina. Sol. por Maria Bertran. COMPROMISO
- 4352 P. O. 2--X MIRA QUE ERES LINDA, Bolero de Brito por Antonio Machin y su Conjunto. Sol. por Montserrat Corominas. COM
- 3739 P. L. 3--X LA CHIQUITITA, Huapango de Pérez Leyva por Irma Vila y su Mariachi, Sol. por Mercedes Ventura. COMPROMISO.
- 4003 P. L. 4--X BIEN CRIOLLA Y BIEN PORTEÑA, Milonga de Pontier y Espósito por Conchita Piquer. Sol. por Joaquin Casanovas COMPROMISO.
- 3692 P. O. 5--X !BETUNERO...!, de Blanco, Perelló y Monreal por Pepe Blanco. Sol. por familia Maltas de Cabrera de Mataró. COMRPOMISO.
- 3473 P. L. 6--X LA MALAGUEÑA, Huapango de Galindo y Ramirez por Irma Vila y su Mariachi, Sol. por Maria Becerra. COMPROMISO
- 36 Srd. P. C. 7--X LA CUTULINA, Sardana de Cassi por Cobla Barcelona. Sol. por Juan Auladell COMPROMISO.
- 2049 G. L. 8--X CANCIÓN DE PRIMAVERA, de Mendelssohn por Orquesta Internacional de Concierto. Sol. por Maria Luisa Roig. COMPROMISO.
- 69 Op. G. R. 9--X "Fragmento" de LA BOHEME, de Puccini por Mercedes Cap-sir. Sol. por Eugenia Llamas y Carmen Farinas. COMPRO
- 2547 G. T. 10--X "Obertura" de GUILLERMO TELL, de Rossini por Orquesta Filarmonica de Berlin. Sol. por Jorge Illa. COMPROMISO (2c:)
- 54 Srd. G. L. 11--X NEUS, Sardana de Junca por Cobla Barcelona. Sol. por Margarita Grau. COMPROMISO.

A las 18h.50

DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A BARCELONA

- 4806 P. D. 12--X APALACHICOLA, Canción de Heusen y Burke por Bing Crosby y Hermanas Andrews. Sol. por Eduardo Steigmann. COM
- 981 P. L. 13--X CAVAR, CAVAR Y HAI-HO, de Churchill y Morey por los Siete Enanitos. Sol. por Iris Elena. COMPROMISO.
- 3974 P. L. 14--X OCRIA CUERVOS!, Zambra de Ochaita, Valerio, Montoro y Solano por Conchita Piquer. Sol. por Pepita Smith; y Mary Gilheuro. GRAN COMPROMISO
- 1493 P. C. 15--X AQUELLA NOCHE EN RIO, Foxtrot de Warren y Gordon por Elsie Bayron. Sol. por Marisol y Pepita Fábregas, de Gerona !!!!!!OJO GRAN COMPROMISO!!!!!!
- 4401 P. C. 16--X "Dúo" de LA DEL MANOJO DE ROSAS, de Sorozabal por Fe-lisa Herrero y Faustino Arregui. Sol. por Maribel. COMPROMISO.

Jueves, 17 de Febrero de 1949.

A las 19h.--

SIGUE: DISCO DEL RADIOYENTE DEDICADO A BARCELONA

A las 19h.10

CUENTOS INFANTILES

"LA CENICIENTA"

Adap. literaria: Morera Vilella  
Adap. musical: Casas Augé.

Por Selección de voces, efectos sonoros y Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Casas Augé.

4857/4858 P. O. 1--X (4c.)

"EL FLAUTISTA DE HAMELIN"

Adap. literaria: Morera Vilella  
Adap. musical: Casas Augé

Por Selección de voces, efectos sonoros y Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Casas Augé.

4860 P. O. 2--X (2c.)

NOTA: HAY DUPLICADO DE LOS 2 MENCIONADOS CUENTOS.

A las 19h.25

AGRUPACIÓN CORAL "LOS COMPAÑEROS DE LA CANCIÓN"

PRESTADO G. C. 3--<sup>0</sup> EL OSO, de Harrand  
4--<sup>0</sup> LA MARIE, de Grassi

A las 19h.50

NOVEDADES EN DANZAS Y PELÍCULAS

Por Marta Christel

4912 P. C. 5--X AMAR ES PERDONAR, Bolero de María Hernández.  
6--X BAILARINA, Beguine de Mapel y Sigman

Por La Orquesta de Artur Kaps

4875 P. O. 7--<sup>0</sup> BAILE DE LAS MARIONETAS, Foxtrot de Algueró.  
8--<sup>0</sup> QUE SABES TU, Bolero de Kapsl





Jueves, 17 de Febrero de 1949.

A las 20h.--

SIGUE: NOVEDADES EN DANZAS Y PELÍCULAS

Por Raúl Abril y su Orquesta

● PRESTADO P. O. 1-- X CANCIÓN INOLVIDABLE, de Salina

Por Harry James y su Orquesta

4863 P. R. 2-- O FRIAR ROCK, Foxtrot de James.  
3-- O KEB-LAH, de Tizol y James.

Por Orquesta de Cuerda y de Baile Víctor ~~XX~~  
~~X~~ Silvester

4743 P. R. 4-- O DESEADA, Tango de Nestor y Wilson.  
5-- X FLORES DE LAS PAMPAS, Tango de Nestor y Wilson

Por Art Lund

4744 P. M.G.N. 6-- X NOVIA PARA SOÑAR, de Alden, Egan, Lorenzo y Whitt  
7-- O HOY MÁS QUE AYER, de Fisher y Ryan. ting

A las 20h.35

EL VIOLÍN DE YEHUDI MENUHIN

115 Vl. G. L. 8-- X CAMPANELLA, de Paganini.  
9-- X "Canción de la novia" de LA NOVIA DEL ZAR, de  
Rimsky-Korsakow

125 Vl. P. L. 10-- X LABERINTO, de Locatelli  
11-- O DANZA HÚNGARA Nº 12 EN RE MENOR, de Brahms.

A las 20h.55

SIGUE: EL VIOLÍN DE YEHUDI MENUHIN

="="="="="="="="="="="="="="="="="="





Jueves, 17 de Febrero de 1949

A las 22h.--

JUAN URTEAGA CON EL ORGANO HAMMOND

- 4632 G. C. 1-- "Andante cantabile" de CUARTETO Nº 1 EN RE MAYOR, de Tchaikowsky (2c.)
- 4810 P. C. 2-- ~~X~~ EL MAR, Fox melodía de Trenet
- 3-- ~~X~~ "Selección" de LAS MODELOS, de Kern

A las 22h. ~~20~~

"M A R I N A" de Arrieta y Campradón

SELECCIONES

INTERPRETES: MERCEDES CAPSIR  
HIPÓLITO LÁZARO  
JOSÉ MARDONES  
MARCOS REDONDO

Coro y Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Montorio.

Album) G. C. 4-- ACTO I  
~~X~~ (De la cara 1 a la 11)

ACTO II  
~~X~~ (De la cara 12 a la 14)

ACTO III  
~~X~~ (De la cara 15 a la 24)

="="="="="="="="="="



1º-----SONIDO: BLAZE-AWAY

LOCUTORA.- Anverso y Reverso, emisión ciudadana de Radio Barcelona ~~quommm~~ a cargo del humorista Armando Matias Guiu, que se radia todos los sábados a las dos y en segunda audición todos los domingos a las 10,30.

Hoy, el señor Matias Guiu, se ha puesto serio para tratar de... CON LA VIDA NO SE JUEGA, por eso no ha puesto ni un chiste, y, como en las novelas diremos: nadie se ha divertido, los personajes de esta emisión son completamente fantásticos, pero, si de sus errores alguien sacara enmienda, saldriamos ganando todos.

2º-----SONIDO: LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTOR.- La vida es una cosa que todos pasamos, como el sarrampión; con la diferencia que la vida la pasamos negra y el sarrampión lo pasamos encarnado.

Las personas desde hace muchos años, nacen y se mueren. Si uno se muere cuando los hijos son ya mayorcitos y capaces de seguir sosteniendo a la familia, no pasa nada, pero la Muerte, es muy caprichosa y va picoteando de aquí y de allá sin preocuparse del transtorno que ocasiona.

Y así nos encontramos que, por uno de aquellos azares, la Muerte arrebatara la vida del hombre cuando éste comienza a formar la familia: los chicos son pequeños, aprendiendo a vivir, y la esposa confiada en los recursos del marido vive tranquilamente. Como la vida esta muy mal en todas partes y se vive al día, muerto el marido, la viuda y los hijos para poder alimentarse, tienen que salir al balcón a respirar mucho aire o conformarse con oler los baños que suben por el patio interior de las cocinas. Y eso no engorda mucho que digamos.

Si los hombres fueran previsores, asegurarían su vida y por una pequeña cantidad tendrían la absoluta seguridad de que su esposa no quedaria desamparada a su muerte, ni debería recurrir a los parientes a mendigar un poco de pan, porque los parientes, aprovechándose de su situación ventajosa, amargan la vida de la viuda con consejos fútiles, y se pasan el día diciendo que el marido era un egoísta, y un despreocupado que solo pensaba en él... etc.

Como los duelos con pan son menos, así reza el refrán, con las pesetas que cobra la vida por el seguro de vida del marido, puede montar algún negocio para seguir viviendo sin tener que recurrir a una boda de conveniencia obligada por la imprevisión del marido, o a llevar una vida miserable, llena de privaciones; siempre con cierto rencor hacia el marido que no supo o no quiso asegurarse.

Venidos pues el Anverso y el Reverso. El marido egoísta que deja a su viuda en situación angustiada y al buen esposo que previene el fatal acontecimiento y se asegura la vida para que su viuda no quede en la miseria.

3º!!!-----SONIDO: Cuareto

2 de TIZA

CORO DE GEMIDOS FEMENINOS

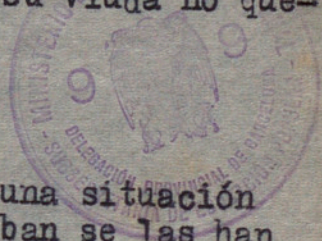
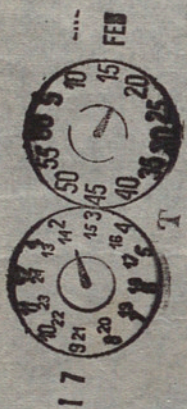
MARIBEL.- No se ponga así, doña Anastasia.

ELLA.- Como quiere que me ponga si mi marido me ha dejado en una situación apuradísima... Si las últimas pesetas que nos quedaban se las han llevado los gastos de entierro... Es horrible! Dios mio...

MARIBEL.- Los médicos hicieron imposibles para salvarlo...

ELLA.- Si ya lo sé, si no me quejo de los médicos, me quejo de mi marido... Oh! Nos hemos quedado sin un céntimo... Y yo que hago? ¿Vivir de piedad, de miseria, recurriendo a este y a aquel... para que me den una limosna que me echaran a la cara... Y cuando los amigos se terminen ¿que? Oh! Es espantoso...

MARIBEL.- Sus parientes...



ELLA.- Solo tengo parientes por la parte de mi marido, y son unos egoistas, Yo no voy a su casa...

MARIBEL.- Pero si ellos se han ofrecido...

ELLA.- Se han ofrecido por compromiso, esperando que me negase a ir... prefiero morirme de hambre, antes que recurrir a ellos. No, no. La muerte antes que sufrir mas humillaciones. Quieren que vaya a vivir con ellos... Je! Allí no me faltara nada, para poder decir a todo el mundo que me tienen en su casa por caridad, para que les sirva de criada... por eso quieren que vaya con ellos, para evitarse el gasto de una doncella... Primero, "tu ayudarás en lo que puedas... Luego... "Anastasia, haz esto, haz aquellos...."Y para un hombre así, que me ha dejado desamparada en mitad de la vida... estoy llorando yo.....h, no, no...

MARIBEL.- No se excite, trate de descansar...

ELLA.- Como quieres que repose si la visión que tengo delante de mi es espantosa, y estoy sin saber que hacer... Las veces que le dije que se hiciera un seguro de vida,... mejor que no ocurriese pero un día, sin querer un accidente o que se yo... pero el terco que no, que no, debio temer que yo esperase su muerte para darme la gran vida... Egoista, egoista...

MARIBEL.- Tenga entereza...

ELLA.- Y que voy a hacer yo Dios mio, sin tener con que defenderme, sin poder recurrir a nadie... Dios mio...

4ª-----SONIDO: *Cuarteto*

GIME FUNDE EN

*1ª TIZA*

LOCUTOR.- Todos estos disgustos los hubiese podido evitar el marido con un poco de buena voluntad... Anastasia al cabo de unos meses hizo una boda de conveniencia y a disgusto... Las vecinas se apresuraron a criticarla y a decir pestes de ella... "Oh- mucho llorar, mucho llorar y a los nueve meses se casa ya con otro..." sin tener en cuenta que el único culpable era el primer marido. Pero las vecinas si no pueden criticar a gusto se ponen enfermas. Mas les valiera cuidar de su casa y no husmear lo que pasa en la de los demas... Al cabo de unos años, Anastasia, volvió a enviudar... Las hay que traen la negra...

4ª-----SONIDO: *Cuarteto*

*1ª TIZA*

DOS.- Mama! Mama!

ELLA.- ¿Que quieres hija? Vamos, no llores ya...

DOS.- ¿Porque ha muerto papa? Tan bueno como era! Ya pudo morirse el vecino del quinto que es tan feo...

ELLA.- No digas estas cosas. Dios lo ha querido así...

DOS.- ¿Era muy bueno papa, verdad mamá?

ELLA.- Si. Una excelente persona. Un pobre hombre que trabajo toda su vida para poder vivir desahogadamente, pero tuvo mala suerte y siempre se quedó donde estaba....Era muy brusco, mucho, pero jamas llegué a quererle tanto como ahora... Sin decirnos nada a nosotras se hizo un seguro de vida y cuando ya me veia como hace muchos años yendo de una parte para otra buscando trabajo, sufriendo horrores, pensando en quien podia ayudarme.... cobre el seguro ... (SE LE QUIEBRA LA VOZ), y podemos seguir viviendo como personas... Mas valiera que no se hubiese muerto, era tan bueno... tan bueno...

DOS.- No llores, mama...

ELLA.- Hija mia! Lloro por su bondad, lloro como nunca he llorado en mi vida, y por un hombre a quien no quise jamas, con el que me case obligada por los acontecimientos pero...

por los acontecimientos, pero era tan bueno, tan complaciente... que ahora me arrepiento de no haberle querido mas... y luego, ese gesto, de asegurarse ~~min~~ para que yo no tuviera que volver a sufrir primaciones, como entonces.... Hija mia...

DOS.- Mama.... No llores... mama...

(17.2.49) 19

ELLA.- No, hija, no...

DOS.- Que yo tambien me entristezco...

ELLA.- Anda, no, no llores, tu no... Recemosle... Padre nuestro que estas en los Cielos, santificado sea Tu nombre....

DOS.- Padre nuestro que estas en los Cielos, santificado sea tu nombre...

AMBAS VOCES FEMENINAS FUNDEN EN

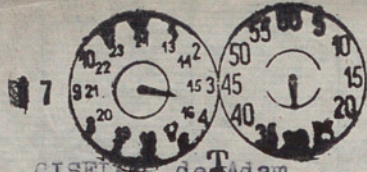
2º-----SONIDO: LAS RAMBLAS DE BARCELONA

LOCUTORA.- Acaban ustedes de escuchar Anverso y Reverso, emision ciudadana de Radio Barcelona a cargo del humorista Armando Matias Guiu, que se radia todos los sabados a las dos de la tarde y los domingos a las 10,25 de la noche.

No dejen ustedes de escuchar esta semana a la horas y dias anunciados esta emision en la que se tratara de... LOS ENFERMOS SABIOS

1º-----SONIDO: BLAZE- AWAY





SONIDO: GISELE, de Tadam

LOCUTOR: Dentro de diez segundos, estará en el aire la emisión VELADA DE OPERA, guión y realización de Pedro Voltes.

SONIDO: MARCHA DE "TANNHAUSER"

LOCUTORA: En el curso de la presente emisión, VELADA DE OPERA les presentará una adaptación del argumento y una síntesis sinfónica de la ópera de Mozart, DON JUAN

LOCUTOR: El argumento de esta obra está sacado de la secular tradición española que dió vida al Convidado de piedra, de Tirso, a "Don Juan Tenorio" de Zorrilla, y al "Don Juan" de Alejandro Dumas. A fuer de objetivos y serenos, hemos de reconocer que el genio ligero, suave y juguetón de Mozart no penetra en el curso de esta ópera, en la profundidad teológica y dramática del más conocido de los dramas españoles, y que resbala alegremente por sus contornos más novelescos, como tantas veces ha ocurrido en los artistas extranjeros al tocar los temas trágicos y grandiosos que caracterizan el espíritu español sobre las tablas. La escena de esta ópera se sitúa en Sevilla y la época, en el primer tercio del siglo XVII. Al alzarse el telón, nos descubre la fachada del Palacio del Comendador. Raya el alba, y a su pálida luz, se advierte en la calle el perfil de un hombre embozado.

LEPPORELLO: ¡Qué vida ésta! ¡Fatigarse noche y día por quien ni siquiera lo agradece! Sufrir el viento y la lluvia, comer mal y dormir peor... ¡Vaya caballero este don Juan! Para que esté él dentro con su amada, tengo que montar yo la centinela en plena calle. Estoy ya harto de esta existencia... Pero... parece que viene gente. Escóndá momos. ¡Ah, es don Juan! Parece que su dama está enfurecida.

ANA: Si no me quitas la vida, no esperes que yo te deje escapar.

JUAN: ¡Que insensatez! Por más que grites y te desesperes, no sabrás quién soy.

LEPPORELLO: ¿Qué estrepito será éste? ¡Vaya, otra aventura de mi amo! ¿Por qué tendrá que meterse siempre en conflictos?

ANA: ¡Eh, criados, soerros!

JUAN: Cállate, o sabrás de mi furor.

ANA: ¡Malvado!

JUAN: ¡Qué imprudencia! ¡Esta furia quiere perderme!

ANA: Furia, tu lo has dicho. Te perseguiré toda la vida, como una furia del infierno.

COMENDADOR: ¡Alto acá! ¡Defiéndete, miserable! Cen a batirte conmigo.

JUAN: No quiero hatirme con un viejo.

COMENDADOR: ¿Pretendes huir de mí?

JUAN: ¿Huir yo? Espera, miserable, y daré satisfacción a tus deseos de morir.

ESTUDIO: SONIDO DE ESPADAS

COMENDADOR: Socorro... El asesino me ha herido... Siento que... me muero.

LEPPORELLO: ¡Qué crimen tan odioso!

JUAN: Lepprello, ¿dónde estás?

LEPPORELLO: Aquí estoy, señor, por desgracia. ¿Quién es el que ha muerto? ¿Vos o el viejo?

JUAN: ¡Qué pregunta tan necia! El viejo.

LEPPORELLO: Muy bien: Dos honrosas empresas, seducir a la hija y matar al padre.

JUAN: El tuvo la culpa.

LEPPORELLO: Pero doña Ana....

JUAN: Calla y no me fastidies. Vámonos.

LEPPORELLO: Señor, quiero deciros una cosa muy importante.

JUAN: Dila.

LEPPORELLO: Juradme que no os enfadareis

JUAN: Lo juro, por mi honor, con tal que no me hables de ese muerto.

LEPPORELLO: ¿Puedo hablaros con libertad, pues?

JUAN: Sí.

LEPPORELLO: Siendo así, os diré, querido amo, que la vida que llevais es la de un bribón.

JUAN: ¡Tunante! ¡Así tratas...!

LEPPORELLO: ¿Y el juramento?

JUAN: No entiendo de juramentos. Calla o...

LEPPORELLO: Se acabó. No diré ni una palabra más.

JUAN: Ahora escucha: ¿Sabes por qué estamos aquí?



- LEPORELLO: Supongo que será por causa de alguna nueva conquista.
- JUAN: ¡Qué gran hombre eres! Se trata de una dama de la que estoy enamorado. Ella también debe de quererme. La he visto, la he hablado... Pero, ¿qué mujer será ésta que viene? Por su talante, me parece que no ha de ser fea.
- ELVIRA: ¿Quién podrá decirme dónde se halla aquel ingrato, a quien amé para desgracia mía, y que luego me abandonó? Si le encuentro y no vuelve a mí, he de tomar en él honrranda venganza. Le atravesaré el corazón.
- JUAN: EN VOZ BAJA: "Has oído? Es alguna dama a quien ha abandonado su amado. ¡Pobrecilla! Procuraré consolarla.
- LEPORELLO: Ya habeis consolado a más de mil ochocientas.
- JUAN: Señorita...
- ELVIRA: ¿Quién es?
- LEPORELLO: ¡Esta sí que es buena! ¡Doña Elvira!
- ELVIRA: ¡Don Juan! ¿Eres tú, monstruo engañador?
- JUAN: Querida doña Elvira... Calmad vuestra cólera... Escuchadme... Dejadme hablar...
- ELVIRA: ¿Qué puedes decir después de una acción tan negra?
- JUAN: Señora, si no quereis dar crédito a mis palabras, escuchad por lo menos a este amigo mío.
- LEPORELLO: ¿Qué debo decirle?
- JUAN: Diselo todo.
- LEPORELLO: Consolaos, pues, señora: No habeis sido la primera ni sereis la última. Mirad esta lista que por cierto no es pequeña, y está toda llena de las mujeres a quien ha amado don Juan. Todas las ciudades, todas las aldeas, todos los países, son testigos de sus empresas mujerieles. Este es el catálogo, señora mía, de las víctimas de mi amo: en Italia, seiscientas cuarenta; en Alemania, docientas treinta y una; en Francia, ciento; en Turquía, noventa y una; pero en España, ascienden ya a mil tres. Entre ellas, hay labradoras, camareras, artesanas, condesas, baronesas, marquesas, pastoras, princesas; en una palabra, las hay de todos los rangos, formas y edades.
- SONIDO: MADAMINA que enlaza con NELLA BIONDA EGLI HA L'USANZA
- ELVIRA: ¡Dios mío! En qué horrendos crímenes está envuelto ese desdichado. La ira del cielo no puede tardar en caer sobre él, y ya me parece oír la fatal saeta que silba sobre su cabeza. A pesar de que me ha abandonado, todavía siento compasión por él.
- ESTUDIO. AMBIENTE
- JUAN: Mira, Leporello, mira qué hermosas jóvenes, qué lindas muchachas. Eh, amigos, buenos días, seguid divirtiéndooos con vuestros alegres cantares. ¿Hay acaso alguna boda?
- ZERLINA: Sí, señor, y yo soy la novia.
- JUAN: Me alegro. Quiero que seais amigos. ¿Y el novio? ¿Quién es? ¡Ah, ya os veo! Enhorabuena, amigo. ¿Cómo os llamáis, muchacha?
- ZERLINA: Zerlina.
- JUAN: Os ofrezco mi protección, amigos míos. Leporello, ¿qué haces parado? Acompaña en seguida a estos amigos a mi casa, y haz que les sirvan chocolate, café, vino, en fin lo que deseen; procura que si diviertan todos. ¿Me has entendido?
- LEPORELLO: Perfectamente, señor. Vamos, muchachos.
- JUAN: Yo me quedaré entre tanto acompañando a Zerlina. Nada, nada, confiad en mí. Está en manos de un caballero.
- ZERLINA: Vete, amor mío, no temas: Estoy acompañada de un gran señor.
- JUAN: Por fin estasos libres, linda Zerlina, de la presencia de ese bobalicón.
- ZERLINA: Señor, es mi marido.
- JUAN: ¿Quién, ese zopenco? Os parece que un gentilnombre, que un caballero puede sufrir que ese palurdo ~~zopenco~~ tenga sobre vos algun poder? Vos no nacísteis para ser labradoras: otra suerte os prometen esos ojos y esas manos.
- ZERLINA: Yo no quisiera que me engañaseis. Ya sé que los señores son muy mentirosos con las obras mujeres como yo.
- JUAN: Esto es una falsedad que corre entre el vulgo. No perdamos tiempo, quiero casarme con vos ahora mismo, en prueba de mi firmeza y de honradez. SONIDO: La catedral
- ELVIRA: ¡Detente, malvado! El cielo ha permitido que oiga tus pérdidas palabras, para llegar a tiempo de salvar a esta inocente de tus infames asechanzas.
- ZERLINA: Triste de mí, ¿qué oigo?
- ELVIRA: Ven, hija mía, ven conmigo, y olvidate de ese picaro que no traería más que desdichas.
- JUAN: Parece que hoy el diablo se entretiene en oponerse a todas mis empresas, pues todas se malogran.





~~FAUSA MARGAM~~

LEPORELLO: Señor...

JUAN: ¿Que ocurre?

LEPORELLO: Fuí a casa, como mandasteis, con toda aquella gente. A fuerza de halagos y mentiras, que tan bien he aprendido a vuestro lado, he procurado entretenerlas, y me he dedicado sobre todo a calmar al novio y a alejar de su pensamiento los celos.

JUAN: Bien hecnâ, Leporello.

LEPORELLO: Pero, cuando estaba entregado a esta tarea, ¿quién direis que ha venido?

JUAN: ¿Quién?

LEPORELLO: Zerlina, con doña Elvira. Han llegado las dos y han empezado a decir de vos cuanto les ha venido en gana, el novio se ha alborotado, los rústicos se han sublevado, han cogido bastones y escopetas, y han salido con intención de mataros. Zerlina ha tenido una escena tremenda con el novio, que la llenaba de reproches y de insultos. Iba diciendo... Pero si no tengo ninguna culpa...

ZERLINA: Pero si no tengo culpa ninguna de que éi me haya engañado, y además, ¿qué temes? ¿No tienes confianza acaso en la prudencia y en la virtud de mi novia? Vamos, querido mío, haz lo que quieras de mí, márame, si quieres, pero hagamos luego las paces. Dejaré que me arranques los cabellos, que me quites los ojos, y después besaré tus queridas manos.

SONIDO: VEDRAI CARINO SE SERIA BUONINO

LEPORELLO: En fin, señor, que por culpa vuestra, a poco me deguellan. Pero decidme, ahora, ¿qué haceis en este sitio?

JUAN: Ven y lo sabrás; de las varias aventuras que he corrido desde que me dejaste, sólo te contaré la más graciosa. Encuentro en la calle a una bella joven, la sigo, me la acerco, la tomo la mano, quiere huir de mí y ella me toma, ¿sabes por quién? Por Leporello **SE RIE**

LEPORELLO: ¿Por mí?

JUAN: Entonces comprendí que sería alguna amada tuya.

LEPORELLO: ¿Y me lo contais con esa frescura?

JUAN: ¿Por qué no?

LEPORELLO: Y, ¿si esa muchacha hubiese sido mi novia?

JUAN: Mejor aun **SE RIE**

COMENDADOR: Antes que amanezca dejarás de reírte.

JUAN: ¿Quién ha hablado?

LEPORELLO: Alguna alma del otro mundo que os conoce a fondo.

JUAN: Pero, callâ... ¿No es ésta la estatua del Comendador? Lee esa inscripción.

LEPORELLO: Perdonad, no sé leer a la luz de la luna.

JUAN: Lee, digo.

LEPORELLO: Aquí espero tomar venganza del malvado que me quitó la vida. ¿Habeis oído?

JUAN: ¡Qué viejo más gracioso! Dile que esta noche le espero a cenar conmigo.

LEPORELLO: ¡Qué locura! Ved que terribles miradas nos echa. Parece que está vivo, que se mueve, y que quiere hablarnos.

JUAN: Ea, haz lo que te digo, o te mato aquí mismo.

LEPORELLO: No os incomodeis, señor, ya os obedezco. Estatua del señor comendador. Señor, mi amo, querría cenar con vos. Ved, como sigue mirando, señor. Estoy temblando...

JUAN: Hablad, si podeis. ¿Ireis a cenar?

COMENDADOR: Sí.

JUAN: Eztraño suceso. ¿Irá el buen viejo a la cena? Salgamos de aquí y vamos a prepararla.

ELVIRA: Don Juan.

JUAN: ¡Doña Elvira! ¿Que quereis?

ELVIRA: Vengo a daros la ultima prueba de mi amor. Olvido todos mis agravios, y tengo com pasión de vos.

JUAN: Pero, levantaos, por Dios, señora. Si vos seguís arrodillada, yo no puedo estar de pie.

ELVIRA: No os burleis de mis angustias. Os pido con el corazón dolorido que cambiéis de vida.

JUAN: Dejadme comer, y si quereis comed conmigo.

ELVIRA: No, barbaro, quedate en ese inmundo lodo, para ser horrible ejemplo de iniquidad.

LEPORELLO: GRITA



JUAN: ¿Que grito es éste?  
LEPORELLO: ENTRANDO. Señor...señor...por caridad... El hombre de piedra...el hombre blanco...  
Si vieseis...que aspecto...Señor, por favor, socorredme....  
JUAN: No entiendo nada de lo que dices. Sólo veo que te has vuelto loco.  
SONIDO: GOLPES EN FUERTA  
LEPORELLO: ¿Oís?  
JUAN: Alguien llama. Apre.  
LEPORELLO: Yo tiemblo...  
JUAN: Basta, iré a abrir yo mismo.  
SONIDO: FUERTA QUE SE ABRE Y SE CIERRA  
COMENDADOR: Don Juan, me invitaste a cenar, y he venido.  
JUAN: Nunca lo hubiera creído, pero haré lo que pueda por complaceros. Leporello, haz que pongan otro plato en la mesa.  
COMENDADOR: No necesita comida de los mortales el que come el pan del cielo: otros cuidados más graves me han hecho venir a este sitio.  
JUAN: Habla, pues, ¿que quieres? ¿Qué pides?  
COMENDADOR: Tú me has invitado a cenar. Ya sabes lo que te toca a hacer. Responde: "Irás tú a cenar conmigo?"  
JUAN: No quiero que nunca se me pueda tachar de cobarde.  
COMENDADOR: Resuelve.  
JUAN: Ya está resuelto.  
COMENDADOR: ¿Irás?  
JUAN: No me falta el corazón y no conozco el miedo. Iré.  
COMENDADOR: Dame la mano en prenda.  
JUAN: He la aquí. ¡Ay!  
COMENDADOR: ¿Que tienes?  
JUAN: ¿Qué mano tan helada!  
COMENDADOR: Arrepiéntete, cambia de vida. Estás en tus últimos momentos.  
JUAN: No, jamás, yo no me arrepiento. Vete, marchate lejos de mí.  
COMENDADOR: Arrepiéntete, malvado.  
JUAN: No, viejo imbecil.  
COMENDADOR: Arrepiéntete.  
JUAN: No.  
COMENDADOR: Ya es tarde.  
ESTUDIO: ESTREPI TO SONIDO: ASI HABLABA ZARATHUSTRA, de fondo  
JUAN: "¿Qué insolito tenor asalta mi espíritu? ¿De donde salen estas hogueras? ¡Ayde mí, que horror!  
COMENDADOR: Todo es poco para tus culpas. Ven, todavía hay un mal peor.  
JUAN: ¡Misero de mí, que espanto, que infierno, que horror!  
COMENDADOR: Todo es poco para tus culpas. Ven, todavía hay un mal peor.  
SONIDO: VUELVE

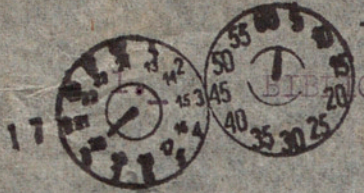
LOCUTOR: Con la condenación de don Juan, termina la ópera de Mozart del mismo título, que Velada de Opera acaba de ofrecernos sobre guion y adaptación de Pedro Voltes.

SONIDO: PARSIFAL

LOCUTORA: Acaban ustedes de escuchar, VELADA DE OPERA, por Pedro Voltes.



(17.2.49) 19



BIBLIOTECA DE RADIO BARCELONA, por Pablo Ribas.

Emisión del jueves, a las 20,20.



CECILIA A. MANTUA. "El amor en silencio". Ediciones Reguera.

Conocemos, con ésta, tres novelas de la autora. "El amor en silencio es la más interesante, Tiene esta escritora la habilidad de hacer agradables los lugares en que el argumento se desarrolla. Aquí hace sentir muy bien el encanto de la casita del Cura, la vida del campo en verano, y una noche de Barcelona. No son cosas trascendentales, y parece que la autora las ha escrito con natural soltura y sin grandes aspiraciones. Quizás precisamente por eso gustan más al lector y producen en él una impresión de simpatía, como toda obra artística hecha con naturalidad, sin pensar en el público ni en el producto.

El argumento es muy original, y mucho más sentido de lo que parece al principio, cuando el protagonista dice que está enamorado de dos mujeres. Con elementos modernos y en ambiente actual ha hecho la autora una novela de trama romántica.

Ahora (creemos que por tercera vez) vamos a recomendar a Cecilia que relea los clásicos castellanos. Hay muchas cosas que no se aprenden en la gramática ni en el diccionario. Y es un placer mucho más intenso y más sedante de lo que muchos (y muchas) creen, la lectura de un autor clásico lectura muy detenida, lectura de cámara lenta, por ejemplo, una página diaria de la "Celestina" o de Quevedo (no hay que decir del Quijote) con el diccionario en la mano, sin dejar una palabra cuyo sentido no se haya penetrado por completo. Como suponemos que la autora es joven y como nosotros estamos muy lejos de la juventud, nos permitimos adoptar este tono paternal para dar un consejo que nadie nos ha pedido.



H.C. GRANCH. "El escapulario" Ediciones Toray.

Para nosotros no sabemos si para el autor también, aunque parece que no (lo más importante de esta novela es aquella temporada en que Carlos Enrique y Marisol se ven en la necesidad de ocultar que están casados. Quizás en otro libro ¿por qué no? podríaa el autor sacar mayor partido de aquella interesantísima situación, haciendo ver el influjo del carácter novelesco de la misma en el amor de los cónyuges y cómo el amor serio se ilumina

2.-

cuando la imaginación proyecta sobre él un rayo de misterio.

Por lo demás, toda la novela es interesante y muy adecuada para la gente joven.

-----  
ALEC COPPEL "Un hombre y un perro". Colección El elefante blanco. Serie policiaca. Editorial Saturnino Calleja.

Agradeceremos, ante todo, al editor, que llame a esta serie "policiaca" y no "policial" como han dado en decir. No hay por qué inventar palabras ni to arlas de fuera cuando para nada las necesitamos.

Notemos ahora una falta... incidental, como se dice en los juicios orales. El perrito de la sobrecubierta es un perrito colorado, con algunos pelos blancos. Este perro tiene luego cierta importancia en el desarrollo de la novela. Y, en palabras del novelista, "era negro como el azabache, y sólo se destacaba en su negrura la rojez de su lengua." ¿No ha leído el dibujante la novela? No sería la primera vez... Claro que la falta no es grave. La citamos porque también nosotros tenemos derecho a ser un poco humoristas, como el autor del libro y a discutir sobre los pelos del perro, ya que no a poner los pelos de punta como el autor del libro también.

Porque Alec Coppel es un hombre que al principio de una página nos regala una sonrisa, y al final de aquélla, un escalofrío. El libro en general produce la impresión de que está escrito en broma, y de vez en cuando nos sobresalta con una escena de tragedia, casi de Grand Guignol. Lo único constante es el interés.

Notemos ahora otra falta. Durante la lectura de esta novela (como en la de otras muchas inglesas) nos parece que por allá no hace la gente más que tomar licores, whisky, mucho whisky, y fumar cigarrillos y pipas. No hemos andado por aquellas tierras; pero ¡vamos! que no será tanto.

-----  
EDGARD WALLACE (uolas) "Penélope del Pólyantha" Colección El elefante blanco. Serie policiaca. Editorial Saturnino Calleja.

Es prodigiosa la inventiva de este autor. Esta novela no es propiamente policiaca, aunque interviene la policía y hay ladrones y asesinos... por lo menos, de atención. Es un libro en que parece que el autor se ha propuesto jugar con los lectores y colocarles sorpresa tras sorpresa. Claro que en este sistema es muy difícil que todas las sorpresas, las coincidencias, las

aventuras, sean verosímiles. Algunas son totalmente increíbles. Pero el autor sigue adelante con su plan y consigue lo que estimamos único propósito: distraer al lector.

-----  
 CUANDO MUERE EL DÍA, por Barrie Lyndon. Biblioteca Oro. Editorial Molino. Traducción de Rolando Varela.

"Cuando muere el día", debida a la pluma del notable escritor Barrie Lyndon, es una amenísima novela de aventuras que se desarrolla en el Africa ecuatorial, en un ambiente que el autor ha sabido captar de una manera excelente.

El asunto, engarzado en un contrabando de armas, que persiguen los colonizadores ingleses de aquella inhóspita región del Continente negro, se hace interesantísimo por los episodios variados, todos peligrosos, en que los protagonistas se ven envueltos. El dramatismo de la acción, la lucha con indígenas y los elementos de la naturaleza, y el idilio amoroso, que también asoma, hacen de esta novela un relato que se lee con interés y emoción. Está bien la traducción.

-----  
 LAS AMBICIONES DE NANCY, por Adele Leeuw. Colección Jovencitas. Editorial Molino.

~~Se llama Adele Leeuw la popular autora de novelas tan deliciosas como "Linda Marsh" y "Una aventura en Bali", entre otras.~~

El mérito de esta obra es quizá el de que con un argumento insignificante crea un relato de desbordante interés. La lucha de una linda muchachita para el logro de sus ambiciones, sus afanes, sus desvelos, sus torturas por lograrlas, pasan por sus páginas con una amenidad pocas veces lograda.

Al mismo tiempo Adele de Leeuw da a conocer a las lectoras de su novela algo desconocido para su mayoría: la vida interior de esos grandes modistas norteamericanos, sus espléndidos obradores, sus diversas secciones, la manera podríamos decir casi automática como fabrican sus vestidos los grandes creadores de la moda.

Todo eso amenizado con pinceladas sentimentales, ya que también el amor asoma en sus páginas. -----

ADVERTENCIA A AUTORES, EDITORES Y LIBREROS: En esta sección se dará cuenta

(17.2.19) 12

de toda obra literaria de la que se nos remitan dos ejemplares.

*[Handwritten signature in blue ink]*



(17.2.49/23

17-2-1949

PARA RADIAR A LAS 14'25

SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS  
BOLSA DE BARCELONA.

Comentario a la sesión de hoy

Finalmente ha llegado la lluvia, y aunque de momento no sea con la intensidad deseada, bueno es consignar que el día gris de hoy pone una nota de optimismo en la contratación. Porque esta lluvia la necesitan nuestros campos y la precisa nuestra industria, y si tanto malestar ha engendrado la sequía pertinaz que hemos venido sufriendo con lamentables resultados para nuestra economía, confiemos en la Providencia en que este factor deje de ser motivo de preocupación. Porque otros muchos quedan todavía flotando en el ambiente algo más difíciles de zanjar.

Por de pronto podemos anunciar a nuestros oyentes que la Bolsa se ha portado bien y que todas las diferencias son positivas, y algunas de bastante importancia. Entre las más notables figura la obtenida por Fomento de Obras y Construcciones que se cifra en catorce enteros.

El grupo de transportes se limita a acusar sostenimiento con un avance de tres enteros para las acciones Trasmediterránea. En el sector de productos químicos la posición es firme, consiguiendo un avance de ocho enteros las acciones Cros; de cinco enteros Carburos Metálicos, y de tres enteros Química de Canarias.

El grupo de aguas, gas y electricidad bastante inactivo progresando ligeramente Aguas de Barcelona, Catalana Gas nuevas y Luz y Fuerza de Levante.

En alimentación, Industrias Agrícolas se apuntan un avance de diez enteros.

Mejor orientado el grupo textil y de fibras artificiales, con la excepción de Sniace que reajusta su cotización a tenor de la vigente en Madrid, y para ello se ve obligada a ceder dieciocho enteros en relación con el cambio precedente.

Los valores de arbitraje se han presentado mejor orientados con pequeños avances para todos sus componentes, destacando Española de Petróleos y Dragados con cuatro enteros, y Explosivos y Minas del Rif con tres pesetas.

Ello no obstante la posición de dichos valores a última hora se resiente de cierta pesadez atribuible a la falta de ambiente del mercado madrileño.



Española Petroleos 325  
 General Azucarera 145  
 Sniace 310  
 Telefónicas 142  
 Dragados 196  
 Aguasbar  
 Fiesa 80  
 Minas Rif 233 Pesetas  
 Explosivos 290 Pesetas

BOLSA DE MADRID

Banco España 380  
 " ~~Exterior~~  
 " Hipotecario 288  
 Iberduero 217  
~~Gallega Electricidad~~  
 Explosivos 292 Pesetas  
 Dragados 193  
 Metro 241  
~~Unión y Fénix Pesetas~~

BOLSA DE BILBAO

~~Banco de Bilbao~~  
~~Ponferrada~~  
 Naviera Aznar 1650 Pesetas  
 " ~~Bilbaina Pesetas~~  
 Duro Felguera  
 Papelera Española 320  
~~Basconia~~





BONOS

(2)

Catalana de Gas 5 % 92.50

~~Gas Lebón 6 %~~

Tranvias Barcelona 6 % 99

ACCIONES~~Ferrocarriles Cataluña 5 % preferentes~~

Metro Transversal 108

Tranvias Barcelona, ordinarias 130

~~" " 7 % preferentes~~

Transmediterranea 158

Maquinista 110

Maquitrans

Asland, ordinarias 355

~~Urbas~~

Union Naval de Levante 108

Carbuos Metálicos 440

Cros 458

~~Central de Obras~~

Fomento Obras 310

~~Piedras y Mármoles~~

Aguas Barcelona 286

~~" Besós~~~~" Llobregat~~

Catalana Gas, nuevas 159

~~Gas Lebón, ordinarias~~~~Unión Eléctrica Madrileña~~~~Banco Hispano Colonial, Pesetas~~

Industrias Agrícolas 435



BOLSA DE BARCELONA

(1)

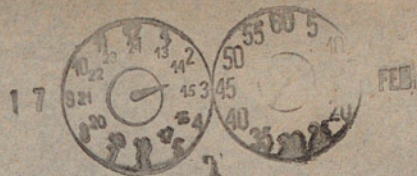
Interior 4 % 87.75  
 Exterior 4 % 104.25  
 Amortizable 3 % 90  
     "      3 y medio 91.65  
     "      4 % 101  
 Reconstruccion Nacional 4 % 96.50  
 Crédito Local 4 % lotes 99  
     "      "      4 % inter 97.25  
 Banco Hipotecario 4 % neto 98.50  
~~Caja Emisiones 5 %~~

OBLIGACIONES

Deuda Municipal 4 % 85.15  
~~Puerto Barcelona 5 %~~  
~~Gran Metro 5 y medio~~  
 Transversal 6 % 120  
~~Tranvias Barcelona 5 y medio~~  
 Aguas Barcelona 5 % C.- 102  
 Traction 6 % 89  
~~Chade 5 y medio~~  
 Energia Eléctrica 5 % 1941 98.50  
 Cinca 6 % 102  
 Telefónicas 5 % 98.50  
~~Fomento Obras 5 %~~  
~~" " 6 %~~  
~~Cubiertas y Tejados 5 %~~  
~~Maquinista~~  
 Gros 5 y medio 103



(17.2.49) 27



BREVES NOTCIAS FINANCIERAS

La Compañía Exportadora Española ha anunciado junta general extraordinaria para recabar la autorización para emitir veinticinco millones de pesetas en obligaciones.

Los derechos de suscripción de acciones Aguas de Barcelona han operado hoy entre 70 y 72 pesetas.

~~Los cupones de Fefasa se concertaban alrededor de dos pesetas.~~

La mejor posición bursátil de hoy, no ha repercutido en las inmobiliarias que se han limitado a repetir cambios precedentes.

Circula la versión de que acaso Explosivos se decidan por las obligaciones. Estimamos que sería lo más prudente en las actuales circunstancias, pero conste que nada se sabe en concreto sobre este aspecto.

---

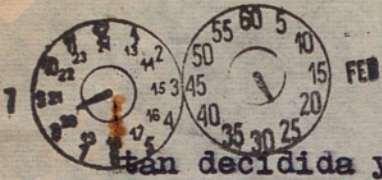
La Banca Soler y Torra Hermanos recuerda a sus clientes y al público en general el servicio que tiene establecido para la constitución de reservas obligatorias en valores del Estado o en efectivo.

---

LA PRECEDENTE INFORMACION Y SERVICIO DE COTIZACION DE VALORES NOS HAN SIDO  
FACILITADOS POR LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS.

---





Los activos elementos del Aero Club de Sabadell, que una tan decidida y eficaz intervencion vienen teniendo en favor de la aviacion deportiva, desarrollan en estos momentos una intensa, febril actividad, aplicados a la espinosa tarea de montar una prueba de verdadera resonancia internacional: el Rally Internacional que se anuncia para los dias 19 y 20 del próximo mes de Marzo. Será la primera vez que se monta en España una competicion de ese tipo. Y sus organizadores, por dicha razon, deseosos de que tal efemérides pase a tener en la historia de nuestra aviacion civil el merecido relieve, no regatean esfuerzos de ninguna clase con tal de lograr que ese primer Rally se ofrezca envuelto en la ~~brillantez~~ mayor brillantez.

Desde este momento, al I Rally Internacional Aereo de Sabadell le corresponde un lugar visible en el estrado de la actualidad deportiva nacional. Y es justo, por ello, que nuestros micrófonos se pongan hoy al servicio de esos abnegados deportistas para divulgar algunos interesantes pormenores relativos a tan importante certamen.

Será don Juan-Pedro Vincent, directivo del Aero Club de Sabadell, con cuya visita nos honramos, quien les hable a ustedes para ponerles en antecedentes de este primer Rally Internacional, así como de la ~~breve~~ vida -breve aunque fecunda- de esa admirable entidad que ha tomado sobre sí la difícil encomienda de encauzar el renacimiento de nuestra aviacion deportiva.

Al micrófono, pues, don Juan Pedro Vincent:

Han oido ustedes a don Juan-Pedro Vincent, directivo del Aero Club de Sabadell, quien nos ha explicado los perfiles generales del I Rally Internacional Aereo que tendrá efecto en Sabadell los dias 19 y 20 del próximo mes de Marzo. Agradecemos vivamente la atencion con que el señor Vincent nos distinguió al visitar nuestros estudios, complaciéndonos en renovarle el testimonio de nuestra total adhesion a ~~la~~ generosa obra ~~que~~ ~~desarrolla~~ que el Aero Club de Sabadell desarrolla en favor de la aviacion deportiva.

(17-2-49) 29

Original L.  
Censor



FANTASIAS RADIOFONICAS

DTA

17-2-49

Censura



BOLERO

Jueves 17 febrero 1949  
FANTASIAS RADIOF.

MARCHA

LOCUTOR

De todo el mundo.

SUBE

LOCUTORA

De todo el mundo llegan hasta nosotros las noticias mas  
atrayentes con los mas ruidosos exitos de los espectaculos  
que la estridencia norteamericana lanza a los  
cuatro vientos como muestra de XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
su refinado sistema publicitario

SUBE

LOCUTOR

Sin embargo, sin necesidad de recurrir a este truco, mucho  
mas real y veridico es el exito de los espectaculos que  
ofrece BOLERO en la Rambla de Cataluña 24.

BOLERO

LOCUTORA

En donde triunfan

LOCUTOR

Rosabel, Matrellita de Palma.

DISCO

LOCUTORA

Mariola.

LOCUTOR

Hermanas Maya

LOCUTORA

Hermanos Florit.

LOCUTORA

Luisa Maria.

LOCUTORA

Lucy y Canda.

LOCUTOR

Y la sensacion de las sensaciones....

LOCUTORA

: 3 Sisters Navy!



BOLERO

LOCUTOR

Orquestas Seyrson y Glory's King.

BOLERO

LOCUTORA

Los espectáculos de BOLERO son espectáculos de todo el mundo.

MARCHA



SUEÑOS DE VIENNA

LOCUTOR

SUEÑOS DE VIENNA:

LOCUTORA

Una gran superproducción Kaps y Jansa que ha sobrepasado ya las doscientas cincuenta y pico de representaciones en pleno y ascendente éxito.

LOCUTOR

Nieve auténtica....sobre hielo autentico.....

LOCUTORA

SUEÑOS DE VIENNA:

COMPASES

LOCUTOR

Viva usted la ilusión de la nieve hecha realidad en el escenario del Teatro Español.

LOCUTORA

SUEÑOS DE VIENNA !

MUSICA

LOCUTOR

Para que toda la región pueda admirar este gran éxito de la superproducción Kaps y Jansa, la empresa del Teatro Español ha montado un grupo eléctrico auxiliar y la función de la tarde empieza a las cinco y media en punto, con lo que termina con el tiempo necesario para que los espectadores de fuera de la capital puedan tomar el tren de regreso.

LOCUTORA

SUEÑOS DE VIENNA.

COMPASES

LOCUTOR

Tarde a las cinco y media y noche a las 10.30.

LOCUTORA

No deje de admirar el reportaje en imágenes sobre la compañía vienesa y sus artistas.





LOCUTOR

Un curioso reportaje que le gustará ver y admirar.

LOCUTORA

SUEÑOS DE VIENA

LOCUTOR

Con Franz Joham, Marta Frankel, Angelina Conti, Pent y Nita, Fido Meliu, Fred Horts y todos los demás artistas.

LA VIEJA POLCA

LOCUTORA

Una superproducción Kaps y Joham.

LOCUTOR

Todos los días a las cinco y media de la tarde y 10.30 de la noche en el GRAN TEATRO ESPAÑOL.

MUSICA

LOCUTORA

La leyenda de la nieve emmarcando los mas bellos bailes en una superproducción Kaps y Joham.

LOCUTOR

SUEÑOS DE VIENA.

MUSICA

LOCUTORA

La sastrería del Teatro Español alquilará toda clase de trajes regionales para los bailes de las proximas fiestas. Dirigirse a Pepita Ortega, Sastrería del Teatro Español.

SINTONIA



ALMACENES CAPITOLIO  
5 minutos

(17.2.49) 34

FANTASIAS RADIOFONICAS  
Jueves 17 febrero 1949

-----  
TRES GOLPES DE CONG.

LOCUTOR

RETABLO DE CURIOSIDADES.

LOCUTORA

Un programa que tiene el gusto de ofrecer a ustedes ALMACENES CAPITOL.

LOCUTOR

El establecimiento que tira la ~~cerca~~ casa por la ventana.

DISTINTIVO MUSICAL  
DECRECE HASTA DESAPARECER

LOCUTORA

Hablaremos a ustedes de la escritura mas chistosa del mundo.

LOCUTOR

que es la escritura china.

VOZ A. DE MUJER

Sus primitivos caracteres eran toscas imágenes de los objetos que representaban.

VOZ B. DE HOMBRE

Y tosca imagen nuestra, por tanto, era el caracter representativo de la idea "hombre".

VOZ A

Pero vino el progreso, que no se para en contemplaciones ni con la escritura china, y el caracter representativo de la idea "hombre" perdió la cabeza y los brazos, quedándole tan solo el cuerpo y las piernas, una de las cuales aparece hoy, no sabemos por qué, mas corta que la otra.

VOZ B.

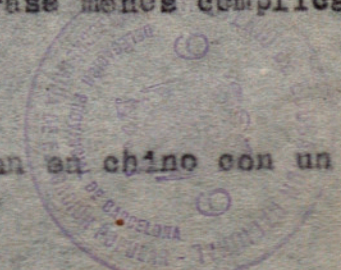
Y lo mismo que a este caracter aconteció a los demás, para que la escritura china tornérase menos complicada.

VOZ A

No todas las ideas se representaban en chino con un solo caracter.

VOZ B

Muchas constan de varios.



VOZ A

Más la combinación de caracteres se verifica con cierta lógica.

VOZ B.

Figurémonos que un chino desea escribir la palabra agricultor.

VOZ A

Como el agricultor es un hombre que vive en el campo, el chino, escribe juntos, el carácter "hombre" y el carácter "campo" y ya tiene formada la palabra.

VOZ B.

El carácter que plasma la idea "campo" es clarísimo, hay que reconocerlo; un cuadrilátero dividido en 4 partes, como si fuese el croquis de un terreno con sus parcelas.

VOZ A.

No menos lógica es la combinación que significa "honor", empleada también para "verdad".

VOZ B.

Se compone del carácter "hombre" y el carácter palabra, como indicando que el honor y la veracidad de un hombre se miden por su palabra.

VOZ A.

La idea "puerta" se representaba por un doble carácter expresión bastante fiel de las jambas de una puerta china.

VOZ B.

Colocando entre sus dos caracteres el de "boca", resulta el verbo "pedir".

VOZ A

Pues esta singular combinación nos recuerda al mendigo o al sablista que nos vienen a pedir a la puerta.

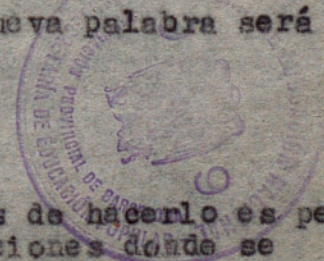
VOZ B.

Sustituyase "boca" por "oreja", y la nueva palabra será "escuchar".

VOZ A

Ya que, efectivamente, uno de los modos de hacerlo es pegar el oído a la puerta de las habitaciones donde se habla.

VOZ B.



Si en vez de los antedichos caracteres se pone dentro del de "puerta" una raya transversal, escríbese "cerrar".

VOZ A.

Y nada más atinado, pues en China las puertas de las ~~casas~~ casas se cierran por dentro con una fuerte barra de madera.

VOZ B.

El ideo "hogar" o "casa" se escribe también de un modo curioso.

VOZ A.

Bajo un carácter que significa "techo" se pone otro que quiere decir "cerdo".

VOZ B.

De esta manera parece indicarse que el hogar consiste en la colocación de la propiedad bajo techado.

VOZ A.

Agregándole un tercer signo o carácter, el que representa la palabra "mujer", nos hallamos con el substantivo "matrimonio".

VOZ B.

Porque al fin y al cabo, el matrimonio no es sino la introducción de una mujer en el hogar.

VOZ A.

El carácter "mujer" se emplea muy frecuentemente para escribir las palabras chinas y de origen a numerosas combinaciones, todas las cuales tienen bastante gracia.

VOZ B.

Aunque es de suponer que a las pobres chinitas no les hará ninguna.

VOZ A.

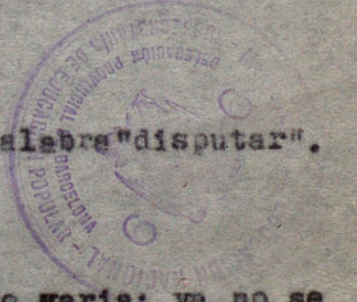
El concepto "esposa", representado con dicho carácter y el de "esposa", indica bien a las claras la humillante posición que en la familia de aquel país ocupa la mujer.

VOZ B.

Dos signos de "mujer" constituyen la palabra "disputar".

VOZ A.

Cuando se les añade otro, el significado varía; ya no se trata de este verbo, sino del substantivo "murmuración" o "intriga".



VOZ B.

Comprenderan nuestros radioyentes que quien inventó tales caracteres y combinaciones no debió de pecar de galante.

LOCUTOR

!Sorprendente! Muy sorprendente! ...pero no tanto como la gran venta del duro de ALMACENES CAPITOL

LOCUTOR

A través de la cual pueden ustedes adquirir los articulos mas diversos y fascinadores a precios de regalo.

MUSICA: EL SONIDO VA DECRECIENDO HASTA DESAPARECER.

LOCUTORA

Lo mejor de lo mejor se halla siempre de seguro, en la gran venta del duro de ALMACENES CAPITOL.

MUSICA: SONIDO DECRECE HASTA DESAPARECER.

LOCUTOR

quien ahora se provee en ALMACENES CAPITOL, multiplica su dinero.

LOCUTORA

Y los barceloneses que lo saben, no pierden tan grandiosa oportunidad.

EL SONIDO VA DECRECIENDO HASTA DESAPARECER.

LOCUTOR

lo mejor de lo mejor se halla siempre de seguro en la gran venta del duro de ALMACENES CAPITOL.

EL SONIDO VA DECRECIENDO HASTA DESAPARECER.

LOCUTORA

En la próxima emisión "Retablo de curiosidades" desarrollaremos el tema: "Carnavales trágicos".

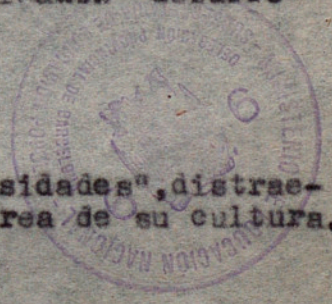
LOCUTOR

Escuchando el programa "Retablo de curiosidades", distraerá ustedes sus ocios y ensanchará el área de su cultura.

LOCUTORA

Buenas noches y hasta el jueves día 24.

DISTINTIVO MUSICAL- DECRECE HASTA DESAPARECER



LOCUTOR

Han oído ustedes el programa "Retablo de curiosidades".

LOCUTORA

que tiene el gusto de ofrecerles ALMACENES CAPITOL.

LOCUTOR

El establecimiento que tira la casa por la ventana.

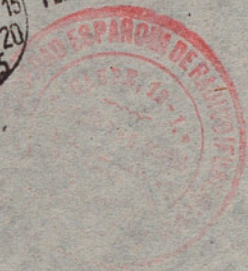
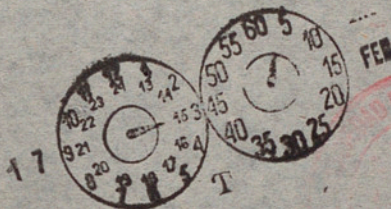


NUMERO

984

(17.2.49)39

Original  
En Censura



RADIO CLUB

DIA

17-2-49

Censura



SINTONIA

LOCUTOR

Señores oyentes, a nuestro microfono llega RADIO CLUB

SIGUE SINTONIA

LOCUTORA

RADIO CLUB, Espectáculos, Música, Variadades.

SIGUE SINTONIA Y  
RESUELVE

LOCUTOR

RADIO CLUB ES UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.





LOCUTOR

Compruebe si su reloj marca la hora exacta.

LOCUTORA

Empieza nuestro programa RADIO CLUB cuando las saetas del reloj marcan las.....horas y....minutos.



LOCUTOR

REMOJANDO EL ALMANACHE.

LOCUTORA

Hoja de nuestro almanaque correspondiente al día de hoy JUEVES 17 febrero 1949

LOCUTOR

Han transcurrido 47 días del año 1949.

LOCUTORA

Salió el sol a las 7 horas 57 minutos.

LOCUTOR

Antes de salir el sol la luna alumbró 7 horas 57 minutos.

LOCUTORA

Nuestro satélite en el quinto día de su fase llena se encuentra en la constelación de virgo.

LOCUTOR

SANTORAL:

LOCUTORA

La Huida de la Sagrada Familia a Egipto. Santos Faustino, Policromio, Rómulo, Julian, Mariana y Constancia.

ORGANO

LOCUTOR

Hallábase San Julian en Casarea de Palestina cuando se publicó la sentencia de degello contra el sacerdote Anfile y otros cristianos, y yendose al lugar del suplicio, confesó a Jesucristo por lo el gobernador Firmiliano le hizo quemar en el año 308.

TEMA DE TODOS LOS DIAS



RAPIDA

LOCUTORA

Enfermedades.

LOCUTOR

17 febrero.

RESUELVE

LOCUTORA

1755.

MUSICA

LOCUTOR

Nace en Salamanca el que luego fué gran músico y catedrático de música de la Universidad salmantina, Manuel José Coyague.

RESUELVE

LOCUTORA

1827

Fune bre

LOCUTOR

Muere el insigne pedagogo suizo Enrique Pestalozzi.

RESUELVE

LOCUTORA

1836

SINFONICA

LOCUTOR

Nace en Sevilla el que mas tarde fué eximio poeta Gustavo Dominguez Becquer.

RESUELVE

LOCUTORA

1824.

VERBENA

LOCUTOR

Se estrena en Madrid la zarzuela de Bretón "LA Verbena de la Paloma".

RESUELVE RAPIDA



SINT ONI A

LOCUTORA

MIRADOR DEPORTE W.

SINTONI A

LOCUTOR

Ayer los jugadores azul grana efectuaron bajo las ordenes del preparador Fernandez un ensayo ante el partido del proximo domingo en el campo valenciano de Mestella.

~~XXXXXXXX~~ Tampoco participaron en dicho ensayo Cesar ni Nicolau, el primero convaleciente de un ataque de gripe y el segundo por el esquinco que sufrió el pasado domingo en Las Gorts.

Hoy se celebrará el ultimo ensayo. Los jugadores designados saldrán mañana viernes por la noche hacia la capital levantina.

SINTONT A



(17.2.49) 45

LOCUTOR

Nuestro RADIO CLUB de hoy empieza sus intermedios musicales con.....

DISCO

LOCUTORA

.....



SINTONIA

LOCUTORA

CAMARA INDISCRETA.

SINTONIA

LOCUTOR

La Junta General del Circulo de Escritores cinematograficos acordó por unanimidad nombrar socio de honor a don Vicente Casanova, consejero delegado de Cifesa.

LOCUTORA

El Instituto de Experiencias cinematograficas ha comenzado el rodaje de una pelicula de argumento corto en tecnicolor, iniciandose con ello una etapa de practicas y eficiencia de la Escuela Oficial, dependiente de la Direccion General de Cinematografia y Teatro.

SINTONIA



LOCUTOR

Y continuamos con.....

DISCO

LOCUTORA

.....



LOCUTOR

Estamos ofreciendo a ustedes el programa RADIO CLUB, UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

LOCUTORA

Este programa lo emite todos los días RADIO BARCELONA a partir de las tres de la tarde.





SINTONIA

LOCUTORA

SOL Y SOMBRA

SINTONIA

LOCUTOR

Continúa dándose vueltas al tema de que Mario Cabré ha sido contratado por una productora extranjera. De buena tinta sabemos que Mario ha rechazado este contrato porqué puesto en el trance de tener que elegir entre los toros y el cine la elección no es dudosa porque Mario, precisamente ahora se siente "más torero que nunca", anunciando que toreará en Madrid en la primera corrida de la temporada.

SINTONIA



(17.2.49)50

LOCUTOR

Y seguimos con .....

DISCO

LOCUTORA

.....



LOCUTOR

El 17 de febrero de 1894 se estrenó en Madrid "La Verbena de La Paloma". 55 años hoy de éxito ininterrumpido. La gracia, la frescura de los compases de Bretón han hecho de "La Verbena", una obra que durará lo que dure el mundo.

RADIO CLUB señala hoy tal efemérides ofreciéndoles a través de su programa de hoy, una selección de la popular obra cumbre del desaparecido género chico.

PRELUDIO



SINTONIA

LOCUTORA

ENTRE BASTIDORES.

SINTONIA

LOCUTOR

"Antonieta" obra del autor francés Jean Guittón alcanzó en París 410 representaciones, en el Apolo. Luego se ha representado en Bélgica y Suiza y actualmente se representa en Nueva York, continuando en cartel en varias tournés de compañías de Francia.

"Antonieta" es obra para dos actores cómicos y actriz y pronto la veremos en España, según la versión de Jenaro Solsona, adaptador de "La invitación al castillo", que tanto éxito alcanzara en nuestra ciudad.

SINTONIA



(17.2.49) 53

LOCUTOR

Y cerramos RADIO CLUB con .....

DISCO

LOCUTORA

.....



(17.2.49) 54

SINTONI 4

LOCUTOR

Señoras, termina nuestro programa RADIO CLUB cuando las  
manetas del reloj marcan las.....horas y.....minutos.

LOCUTORA

RADIO CLUB.- Este programa que acaban ustedes de escuchar  
es UNA PRODUCCION CIE PARA RADIO.



VOZ B.

Comprenderan nuestros radioyentes que quien inventó tales caracteres y combinaciones no debió de pecar de galante.

LOCUTORA

!Sorprendente! Muy sorprendente! ... Pero no tanto como la gran venta del duro de ALMACENES CAPITOL.

LOCUTOR

A través de la cual pueden ustedes adquirir los artículos mas diversos y fascinadores a precios de regalo.

MUSICA: EL SONIDO VA DECRECIENDO  
HASTA DESAPARECER.

LOCUTORA

Lo mejor de lo mejor  
se halla siempre de seguro,  
en la gran venta del duro  
de ALMACENES CAPITOL.

MUSICA: SONIDO DECRECE HASTA  
DESAPARECER.

LOCUTOR

Quien ahora se provee en ALMACENES CAPITOL, multiplica su dinero.

LOCUTORA

Y los barceloneses que lo saben, no pierden tan grandiosa oportunidad.

EL SONIDO VA DECRECIENDO HASTA  
DESAPARECER.

LOCUTOR

Lo mejor de lo mejor  
se halla siempre de seguro  
en la gran venta del duro  
de ALMACENES CAPITOL.

EL SONIDO VA DECRECIENDO HASTA  
DESAPARECER.

LOCUTORA

En la próxima emisión "Retablo de curiosidades" desarrollaremos el tema: "Carnavales famosos".

LOCUTOR

Escuchando el programa "Retablo de curiosidades", distraerán ustedes sus ocios y ensancharán el área de su cultura.

LOCUTORA

Buenas noches y hasta el jueves día 24.

DISTINTIVO MUSICAL-  
DECRECE  
HASTA DESAPARECER.

LOCUTOR

Han oido ustedes el programa "Retablo de curiosidades".

LOCUTORA

que tiene el gusto de ofrecerles ALMACENES CAPITOL.

LOCUTOR

El establecimiento que tira la casa por la ventana.



ALMACENES CAPITOLIO  
5 minutos

FANTASIAS RADIOFONICAS  
Jueves 17 febrero 1949

-----  
TRES GOLPES DE GONG.

LOCUTOR

RETABLELO DE CURIOSIDADES.

LOCUTORA

Un programa que tiene el gusto de ofrecer a ustedes ALMACENES CAPITOL.

LOCUTOR

El establecimiento que tira la ~~escribiendose~~ casa por la ventana.

DISTINTIVO MUSICAL  
DECRECE HASTA DESAPARECER

LOCUTORA

Hablaremos a ustedes de la escritora mas chistosa del mundo.

LOCUTOR

que es la escritura china.

VOZ A. DE MUJER

Sus primitivos caracteres eran toscas imágenes de los objetos que representaban.

VOZ B. DE HOMBRE

Y tosea imagen nuestra, por tanto, era el caracter representativo de la idea "hombre".

VOZ A

Pero vino el progreso, que no se para en contemplaciones ni con la escritura china, y el caracter representativo de la idea "hombre" perdió la cabeza y los brazos, quedandole tan solo el cuerpo y las piernas, una de las cuales aparece hoy, no sabemos por qué, mas corta que la otra.

VOZ B.

Y lo mismo que a este caracter aconteció a los demás, para que la escritura china tornase menos complicada.

VOZ A

No todas las ideas se representaban en chino con un solo caracter.

- sigue Maritof -



VOZ A

Mas la combinación de caracteres se verifica con cierta lógica.

VOZ B.

Figurémonos que un chino desea escribir la palabra agricultor.

VOZ A

Como el agricultor es un hombre que vive en el campo, el chino, escribe juntos, el caracter "hombre" y el caracter "campo" y ya tiene formada la palabra.

VOZ B.

El caracter que plasma la idea "campo" es clarísimo, hay que reconocerlo; un cuadrilátero dividido en 4 partes, como si fuese el croquis de un terreno con sus parcelas.

VOZ A.

No menos lógica es la combinación que significa "honor", empleada también para "verdad".

VOZ B.

Se compone del caracter "hombre" y el caracter palabra, como indicando que el honor y la veracidad de un hombre se miden por su palabra.

VOZ A.

La idea "puerta" se representaba por un doble caracter expresión bastante fiel de las jambas de una puerta china.

VOZ B.

Colocando entre sus dos caracteres el de "boca", resulta el verbo "pedir".

VOZ A

Pues esta singular combinación nos recuerda al mendigo o al sablista que nos vienen a pedir a la puerta.

VOZ B.

Sustituyáse "boca" por "oreja", y la nueva palabra será "cacuchar".

VOZ A

Ya que, efectivamente, uno de los modos de hacerlo es pegar el oído a la puerta de las habitaciones donde se habla.

VOZ B.

Si en vez de los antedichos caracteres se pone dentro del de "puerta" una raya transversal, escribese "cerrar".

VOZ A

Y nada mas atinado, pues en China las puertas de las ~~XXXXXXXX~~ casas se cierran por dentro con una fuerte barra de madera.

VOZ B.

La idea "hogar" o "casa" se escribe tambien de un modo curioso.

VOZ A

Bajo un caracter que significa "techo" se pone otro que quiere decir "cerdo".

VOZ B.

De esta manera parece indicarse que el hogar consiste en la colocación de la propiedad bajo techado.

VOZ A.

Agregándole un tercer signo o carácter, el que representa la palabra "mujer", nos hallamos con el substantivo "matrimonio".

VOZ B.

Porque al fin y al cabo, el matrimonio no es sino la introducción de una mujer en el hogar.

VOZ A.

El caracter "mujer" se emplea muy frecuentemente para escribir las palabras chinas y da origen a numerosas combinaciones, todas las cuales tienen bastante gracia.

VOZ B.

Aunque es de suponer que a las pobres chinitas no les hará ninguna.

VOZ A

El concepto "esposa", representado con dicho caracter y el de "escoba", indica bien a las claras la humillante posición que en la familia de aquel país ocupa la mujer.

VOZ B.

Dos signos de "mujer" constituyen la palabra "disputar".

VOZ A.

Cuando se les añade otro, el significado varia; ya no se trata de este verbo, sino del substantivo "murmuración" o "intriga".